

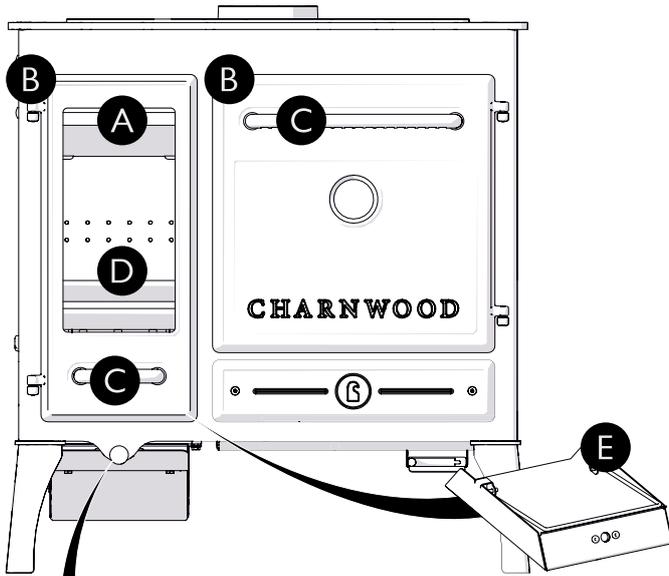


CHARNWOOD
HAVEN
• COOK STOVE •

Instructions pour l'installation et l'utilisation

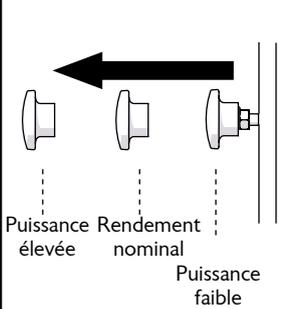
SOMMAIRE

GUIDE RAPIDE	4
INSTRUCTIONS D'UTILISATION	5
COMBUSTIBLE	5
ALLUMAGE	5
CONTRÔLE DU FEU	6
GRILLE D'ÉVACUATION DES CENDRES	6
REMUAGE	6
RECHARGEMENT	7
EVACUATION DES CENDRES	7
CUISINIÈRE	7
THERMOMETRE DU FOUR	7
COMBUSTION RÉDUITE	7
MAINTENANCE	7
NETTOYAGE DU DÉFLECTEUR ET DES PASSAGES DE FUMÉE	8
RAMONAGE	9
ANOMALIES OU PANNES	9
DÉTECTEUR DE MONOXYDE DE CARBONE	10
SI VOUS AVEZ BESOIN DE CONSEILS SUPPLÉMENTAIRES	10
DÉBALLAGE DU POÊLE	11
PRÉCAUTIONS DE SANTÉ ET DE SECURITÉ	11
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION	11
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	11
DETECTEURS CO	12
CONDUIT DE FUMÉE	12
EMPLACEMENT DU POÊLE	12
RACCORDEMENTS AUX CONDUITS DE FUMÉE	12
TRAPPES DE RAMONAGE	13
CONTROLE AVANT ALLUMAGE	13
MISE EN SERVICE	13
DIMENSIONS DU POÊLE HAVEN	15
Liste des pièces du poêle Haven	16
CERTIFICATION	17



- A Déflecteur**
Optimise l'efficacité du poêle en ralentissant le flux des fumées
- B Porte**
Maintenir fermée lors de l'utilisation du poêle
- C Poignées de porte**
Porte du foyer - tourner dans le sens horaire et tirer pour ouvrir Four - tirer pour ouvrir
- D Pare-bûche**
Protège la vitre et évite le refoulement
- E Cendrier amovible**
Pour un nettoyage propre et facile des cendres

COMMANDE D'AIR



MAINTENANCE ET NETTOYAGE

PLAQUE DE CUISSON

Entretien en huilant légèrement la plaque de cuisson avec de l'huile végétale. Essuyer à l'aide d'un chiffon non abrasif et d'un savon doux.

VITRE

Essuyer avec un chiffon humide et qui ne peluche pas. Les tâches tenaces peuvent être éliminées avec un produit exclusif de nettoyage pour poêle ou un produit pour vitres vitrocéramique.

Déflecteur

Démonter une fois par mois et nettoyer. Balayer les dépôts de suie du foyer

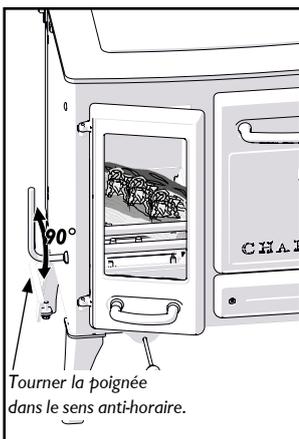
CHEMINÉE

Ramoner la cheminée deux fois par an.

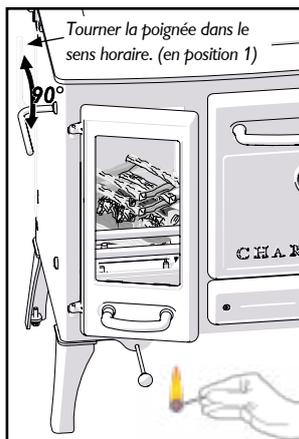
RÉVISION

Le poêle doit être révisé par un professionnel au moins une fois par an.

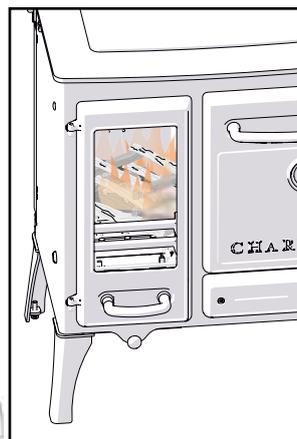
ALLUMAGE ET CONTRÔLE DU FEU



Mettez la grille en position ouverte en tournant la poignée dans le sens anti-horaire. Placez 2 petites bûches de bois sec et correctement séché dans le fond de la chambre de combustion, d'avant en arrière. Maintenez la commande d'arrivée d'air complètement ouverte et la porte entrouverte.



Ouvrez le déflecteur de gaz de combustion en tirant la manette vers l'avant. Formez une pile de 6 à 8 bâtons d'allumage de bois tendre. Ceci peut prendre la forme d'une grille ou d'une pyramide avec du papier ou des allume-feu au centre, en veillant à laisser un espace entre les morceaux pour permettre à l'air de circuler pour l'allumage.



Une fois que le feu a pris, ajoutez de plus grosses bûches. L'arrivée d'air peut être ramenée en position de rendement nominal. La porte peut maintenant être fermée. Placez le déflecteur de gaz de combustion en position normale (pousser vers l'arrière)

Combustibles utilisables dans votre poêle

Charnwood :

Bûches de bois

Combustibles non adaptés :

Coke de pétrole

Combustible liquide

Déchets ménagers

Boules de charbon

Boules de petites taille ou charbon en poussière

Bois humide ou vert

Combustible minéral sans fumée



Nous vous félicitons d'avoir choisi un poêle Haven de Charnwood. Votre poêle est homologué pour brûler des bûches de bois dans les lieux où la fumée est contrôlée, à condition qu'il soit utilisé conformément à ces instructions. Il est très important que vous lisiez attentivement ces instructions avant d'utiliser votre poêle.

Avant d'allumer le poêle, vérifiez avec l'installateur que les travaux et les contrôles décrits dans les instructions d'installation ont été effectués correctement et que la cheminée a été ramonée, qu'elle est saine et qu'elle n'est pas obstruée. Le poêle n'est pas adapté à une utilisation dans un système de conduite partagée.

Si vous utilisez votre poêle pour brûler des bûches de bois dans une zone où la fumée est contrôlée, vous **DEVEZ** installer le dispositif Defra Stop fourni et les instructions relatives à l'allumage et au chargement des bûches **DOIVENT** être respectées. Ce poêle ne produira pas de fumée significative si vous brûlez des bûches correctement séchées, d'une teneur en humidité inférieure à 20 %, et si vous respectez les présentes instructions. La combustion de bois humide (>20% d'humidité) et l'utilisation inappropriée du poêle peuvent produire de la fumée, ce qui est illégal dans les zones soumises à un contrôle de la fumée.

Gardez à l'esprit que le poêle sera chaud et qu'il est fabriqué à partir de matériaux durs ; assurez-vous de bien l'équilibrer avant de l'allumer. Utilisez toujours les outils et les gants fournis.

N'utilisez pas d'aérosol sur ou à proximité du poêle lorsqu'il est allumé. L'aérosol risque d'exploser ou de s'enflammer.

Lorsque vous utilisez le poêle en présence d'enfants, de personnes âgées et/ou de personnes à mobilité réduite, vous devez utiliser un pare-feu afin d'éviter tout contact accidentel avec le poêle. Le pare-feu doit être fabriqué conformément à la norme BS 8423:2002.

Le poêle peut fonctionner de manière intermittente.

COMBUSTIBLE

Ce poêle a été conçu pour brûler du bois. Seul du bois sec et correctement séché doit être brûlé dans cet appareil, car la combustion de bois humide non séché entraînera d'importants dépôts de goudron (bistre) dans le poêle, sur la vitre et dans la cheminée. Pour la même raison, les bois durs (tels que le frêne, le hêtre et le chêne) sont préférables aux bois tendres (tels que le pin et l'épicéa). La combustion de bois humide et non séché entraîne également une réduction considérable des rendements. Le bois doit être coupé et fendu, puis laissé à sécher dans un endroit sec et bien ventilé pendant au moins un an, de préférence deux ans, avant d'être utilisé.

Les dimensions approximatives des bûches sont les suivantes :

180 mm - 210 mm de long et 75 mm de diamètre

Un taux d'humidité des bûches inférieur à 20 % est recommandé.

LE COKE DE PÉTROLE NE CONVIENT PAS À CET APPAREIL. SON UTILISATION ANNULERA LA GARANTIE.

Ce poêle n'est pas conçu pour brûler des déchets ménagers.

ALLUMAGE

IMPORTANT Avant de commencer à allumer le feu, placez le déflecteur de gaz de combustion en position d'allumage en plaçant l'outil dans la commande du déflecteur de gaz et en le tirant vers l'avant (illustré fig. 1).

Lors de l'allumage initial, le poêle peut fumer et dégager une odeur, car la peinture siliconée qui recouvre la chambre de combustion réagit à la chaleur. Ce phénomène est normal et disparaîtra après un certain temps, il convient toutefois de bien aérer la pièce.

Au tout début, n'allumez qu'un petit feu et laissez-le brûler lentement pendant deux heures pour permettre à l'humidité résiduelle dans la cheminée de s'évaporer.

Avant d'allumer le feu, la grille doit être placée en position ouverte. Pour ce faire, tournez la manette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre dans le levier de remuage (illustré fig. 2). Placez 2 petites bûches sur la grille, allant de l'avant vers l'arrière, en laissant un petit espace entre elles. Formez une pile de 6 à 8 bâtons d'allumage de bois tendre au dessus des bûches. Ceci peut prendre la forme d'une grille ou d'une pyramide avec du papier ou un allume-feu au centre, en veillant à laisser un espace entre les morceaux de petit bois pour permettre à l'air de circuler pour l'allumage. Ouvrez complètement la commande d'arrivée d'air (voir le guide rapide page 4) Allumez le papier ou les allume-feux. La porte peut être laissée entrouverte pendant quelques minutes pour favoriser la combustion et chauffer le foyer plus rapidement.

Lorsque le bois d'allumage est bien enflammé, ajoutez quelques petites bûches, fermez la porte mais laissez la commande d'air complètement ouverte. Lorsque les flammes se sont formées autour de ces bûches, chargez le poêle avec la quantité de combustible nécessaire. Maintenez la commande d'arrivée d'air au maximum à ce stade. Une fois que le feu est à la bonne température, le système d'épuration de l'air commence à fonctionner. Laissez alors le feu devenir suffisamment chaud avant d'ajuster la commande d'arrivée d'air au réglage requis. À ce stade, le déflecteur de gaz de combustion doit être placé en position normale. Placez l'outil dans la commande et poussez-le vers l'arrière dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir Fig.1), et le four devrait commencer à chauffer. Pendant la période d'allumage, ne laissez pas le poêle sans surveillance. Ne laissez pas la porte ouverte, sauf dans les cas ci-dessus afin d'éviter toute fumée excessive.



Lorsque vous rallumez le poêle, laissez les cendres sur la base, à moins qu'elles ne deviennent trop épaisses, auquel cas vous pouvez en éliminer une partie en remuant la grille pour les vider dans le cendrier.

CONTRÔLE DU FEU

Le taux de combustion, donc la puissance, est contrôlé par la commande d'arrivée d'air (voir Fig.1)

Ouvrez la commande d'arrivée d'air complètement (position puissance élevée) lors de l'allumage et lorsque une combustion rapide est requise. La commande d'arrivée d'air ne doit pas rester ouverte pendant de longues périodes car cela peut causer une surchauffe ou une production excessive de fumée. Pour obtenir une puissance efficace, mettez la commande d'arrivée d'air en « position nominale » ou pour une combustion lente, en position fermée.

Plaque de cuisson

La température de la plaque de cuisson est graduée, le point le plus chaud pour l'ébullition étant situé directement au-dessus du feu.

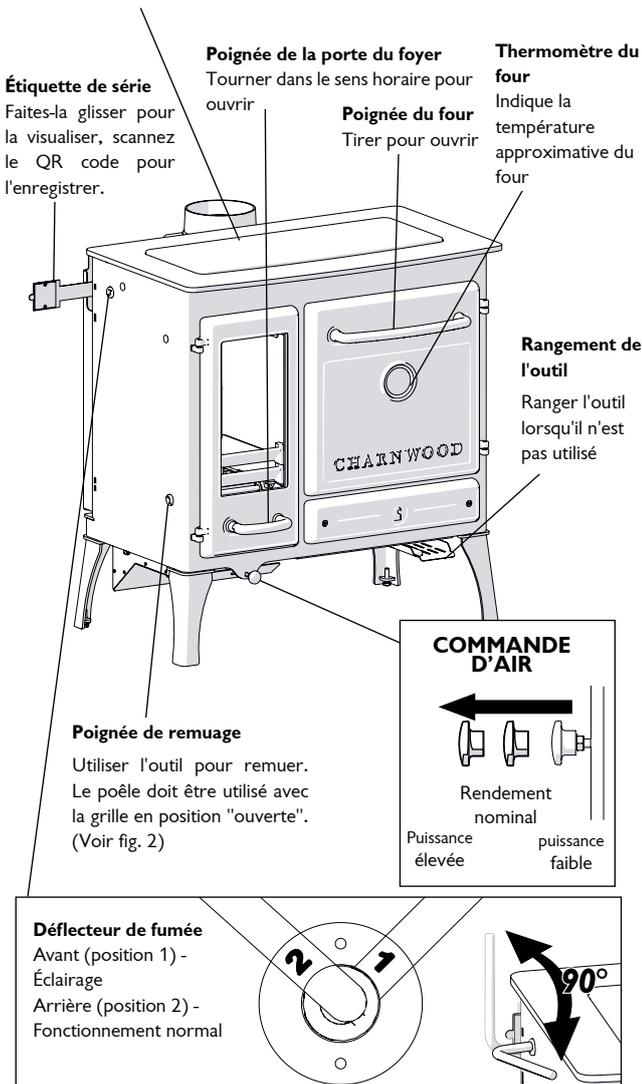


Fig. 1. Commandes de la cuisinière

Quand le feu brûle normalement la commande d'arrivée d'air donne une alimentation en air suffisante pour garder la vitre propre. Cependant, il n'est pas toujours possible de maintenir la vitre propre avec une commande d'arrivée d'air complètement fermée. Pour un chauffage optimal, nous vous recommandons l'utilisation d'un thermomètre de conduit de fumée pour poêle à bois, qui peut être acheté chez votre revendeur ou chez Charnwood.

Le Charnwood Haven est équipé d'une butée de contrôle de l'air pour une utilisation dans une zone de contrôle des fumées. Cela permet d'éviter que le poêle ne brûle trop lentement.

GRILLE D'ÉVACUATION DES CENDRES

Votre Charnwood Haven est équipé d'une grille pour le retrait des cendres afin de permettre la combustion du bois et l'évacuation des cendres.

Le déplacement de la grille d'une position à l'autre s'effectue à l'aide de l'outil fourni, comme illustré à la figure 2.

La grille est mise en position ouverte en tournant l'outil dans le sens anti-horaire. La grille est mise en position fermée en tournant l'outil dans le sens horaire. Pour faire fonctionner le dispositif, l'outil doit être déplacé plusieurs fois entre la position horaire et la position anti-horaire. Lorsque vous brûlez du bois, la grille doit être en position "ouverte", comme le montre la figure 2.

REMUAGE

Lorsque l'on brûle du bois, les cendres doivent pouvoir s'accumuler et n'être remuées que lorsqu'elles commencent à recouvrir la plaque arrière du foyer. Le feu doit être allumé lorsque la porte du foyer est fermée (voir Fig.2). Placez l'outil dans le levier de remuage et tournez-le plusieurs fois entre les positions ouverte et fermée. Un trop fort remuage peut entraîner le déversement d'imbrûlés dans le cendrier et doit donc être évité. Après le remuage, la grille doit être remise en position ouverte.

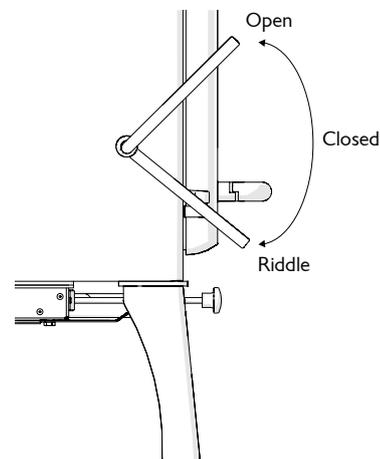


Fig. 2 Remuage

RECHARGEMENT

Gardez le foyer bien rempli, mais ne pas laisser le combustible dépasser au-dessus du support de retenue.

Les bûches doivent être réparties régulièrement dans le foyer pour que les flammes soient agréables à regarder. La commande d'arrivée d'air doit être ouverte à fond après le rechargement jusqu'à ce que les flammes soient bien installées. Il est plus facile de recharger sur un lit de cendres bien chaudes. Si à ce stade le feu commence à mourir, la porte doit être entrebâillée jusqu'à ce que le feu reparte. Si le feu meurt avant de recharger, ajoutez du petit bois, laissez la porte entrouverte et la commande d'arrivée d'air complètement ouverte avant de recharger avec des bûches plus importantes (voir section Combustible pour les tailles maximales de bûches). Ceci permettra d'éviter des émissions de fumée excessives.

Une attention particulière doit être portée pour que le bois ne passe pas au-dessus de la barre de retenue du combustible ou n'endommage la vitre lorsque la porte est fermée. Cela peut causer un encrassement de la vitre. La hauteur maximale de chargement doit être telle que les bûches ne puissent pas tomber quand la porte est ouverte.

Ne remplissez pas le poêle au-dessus du niveau des orifices d'aération des briques arrière car une surcharge peut provoquer un excès de fumée.

Ne pas faire fonctionner l'appareil avec la porte ouverte, sauf indication contraire dans les présentes instructions, car cela peut provoquer un excès de fumée.

EVACUATION DES CENDRES

Avant de retirer les cendres assurez vous qu'elles aient refroidi. Le cendrier coulisse pour faciliter l'évacuation des cendres.

Il existe des pelles qui facilitent l'enlèvement des cendres. Vous pouvez vous les procurer auprès de votre revendeur ou, en cas de difficulté, directement auprès de Charnwood.

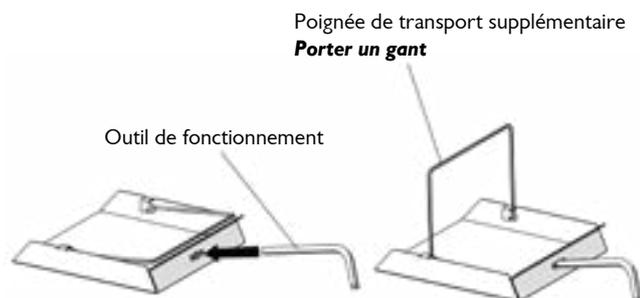


Fig. 3 Pelle à cendres

CUISINIÈRE

Une fois le feu allumé et bien établi, assurez-vous que le déflecteur de fumée est en position normale (position 2). Vous trouverez une illustration de cette position dans le guide rapide à la page 4, dans la figure 1. Commandes de la cuisinière.

La température de la plaque de cuisson est graduée, le point le plus chaud pour l'ébullition étant situé directement au-dessus du feu, sur le côté gauche.

Si l'étagère arrière en option est installée, elle restera chaude lorsque le feu est allumé et pourra être utilisée comme plaque chauffe-plat pour garder les aliments ou les assiettes au chaud lorsque vous cuisinez.

THERMOMETRE DU FOUR

Le thermomètre du four donne une bonne indication de la température au centre du four. Il est nécessaire de faire quelques essais pour trouver les meilleurs réglages en fonction des différentes recettes. Vous constaterez généralement que les étagères les plus hautes donnent des températures plus élevées. Une fois que vous avez allumé le feu et que le four a quasiment atteint la température de cuisson souhaitée, maintenez le réglage de l'air au niveau du mode nominal et rechargez en combustible si nécessaire pour maintenir la température. À titre indicatif, l'ajout d'une seule bûche permet d'obtenir un temps de cuisson d'environ 40 minutes en mode nominal.

COMBUSTION RÉDUITE

Pour une combustion réduite, la porte du foyer doit être fermée.

Lorsque vous brûlez du bois dans des zones non soumises à un contrôle des fumées, placez quelques grosses bûches sur le feu et laissez-les brûler pendant une demi-heure avant de fermer la commande d'arrivée d'air (cela contribuera à réduire les dépôts de goudron dans la cheminée). Il peut être nécessaire de faire quelques essais pour trouver le réglage le mieux adapté au type de combustible utilisé et au tirage de la cheminée.

MAINTENANCE

Nettoyage

Le poêle est revêtu d'une peinture de finition prévue pour résister aux hautes températures atteintes en conditions normales d'utilisation. Ce revêtement peut être nettoyé avec un chiffon humide non pelucheux quand le poêle est froid. S'il s'avère nécessaire de repeindre le poêle, vous devez utiliser des peintures spéciales hautes températures disponibles auprès de votre revendeur ou de magasins de poêles. Toute trace de graisse ou tache due à la cuisson peut être enlevée à l'aide d'un détergent doux ou d'un produit de nettoyage pour cuisinière.

Nettoyage de la vitre

La plupart des dépôts sur la vitre peuvent être simplement éliminés par un



feu intense pendant quelques minutes. S'il est devenu nécessaire de nettoyer la vitre, ouvrez la porte et laissez-la refroidir. Nettoyez la vitre à l'aide d'un chiffon humide avant de l'essuyer avec un chiffon sec. Les tâches tenaces peuvent être éliminées avec un produit exclusif de nettoyage pour poêle ou un produit pour vitres vitrocéramique. N'utilisez pas de produits ou d'éponges abrasifs qui pourraient rayer la surface, fragiliser la vitre ou causer une défaillance.

Quand l'appareil n'est pas utilisé

Si le poêle est éteint durant une longue période (en été par exemple), la commande d'arrivée d'air doit être laissée complètement ouverte et la porte entre-ouverte afin d'éviter la condensation et la corrosion. Il est également conseillé de ramoner le conduit de fumée et de nettoyer le foyer. La pulvérisation d'un huile légère, par exemple WD40, sur l'intérieur des portes et du foyer permet également de contribuer à la bonne conservation des pièces internes. Après une longue période sans utilisation, la cheminée et les éléments par lesquels la fumée est évacuée doivent être nettoyés avant la remise en marche du poêle.

Joint d'étanchéité des portes

Il est important que les joints d'étanchéité des portes soient en bon état pour assurer une combustion optimale. Vérifiez qu'ils ne soient pas usés ou effilochés et remplacez-les si nécessaire.

Révision

Il est recommandé de faire réviser le poêle une fois par an afin de le conserver dans un état optimal. Après un nettoyage soigné du foyer, vérifiez que toutes les parties internes sont en bon état de marche et remplacez les éléments présentant des signes d'usure. Vérifiez que les joints des portes sont en bon état et que celles-ci se ferment correctement. Vérifiez que les joints de la plaque de cuisson et de la porte d'accès sont en bon état. Un guide d'entretien est disponible sur demande. Les réparations ou autres modifications ne peuvent être effectuées que par le fabricant ou ses agents agréés. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine Charwood.

NETTOYAGE DU DÉFLECTEUR ET DES PASSAGES DE FUMÉE

Il est important que le déflecteur et tous les passages de fumée restent propres afin d'éviter une production potentiellement dangereuse de fumée. Ceux-ci doivent être nettoyés au moins mensuellement, voire plus fréquemment si nécessaire. Il est nécessaire de laisser le feu s'éteindre avant d'effectuer ce nettoyage.

La plaque du déflecteur Haven est constituée d'une seule brique. Pour retirer le déflecteur, faites-le glisser vers l'avant de manière à ce qu'il dégage la brique arrière, puis soulevez-le et tournez-le de manière à ce que le côté opposé dégage le haut de la brique latérale restante et puisse être abaissé doucement. Tout dépôt de suie doit être nettoyé du déflecteur et mis dans le foyer.

Pour remettre le déflecteur en position, insérez-le en biais. Insérez le

défecteur de manière à ce qu'il repose sur la brique latérale de droite ou de gauche. Soulevez le côté opposé et faites-le glisser de manière à ce qu'il soit central et soutenu par les briques latérales. Faites glisser vers l'arrière de façon à ce que le déflecteur repose parfaitement sur le dessus des briques arrière.

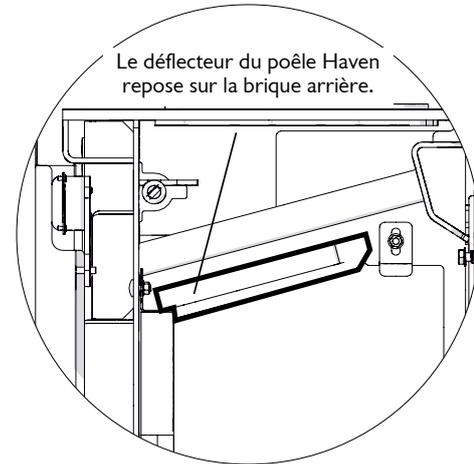


Fig.4 Positionnement du déflecteur

Les conduits internes qui distribuent les gaz de combustion chauds autour du four doivent également être nettoyés. Pour ce faire, soulevez délicatement la plaque de cuisson du dessus de la cuisinière en l'inclinant à l'aide d'un tournevis plat ou en retirant le déflecteur et en le poussant délicatement vers le haut à travers l'appareil. La plaque de cuisson est lourde, manipulez-la avec précaution et portez des gants. Retirez le clip "R" pour libérer le déflecteur de gaz de combustion et brossez les débris éventuels à l'aide d'une brosse flexible de 50 mm de diamètre. Retirez la porte d'accès en dévissant les 2 vis

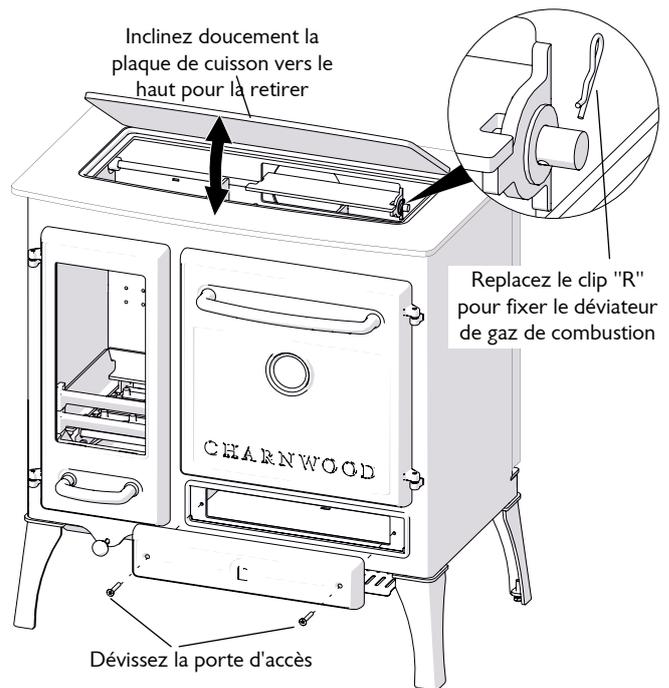


Fig.5 Démontage de la plaque de cuisson, du déviateur de gaz de combustion et de la porte d'accès



Allen à tête fraisée, puis nettoyez toutes les zones accessibles à l'aide d'une brosse ou d'un aspirateur. Une fois toutes les zones nettoyées, remettez le déflecteur de gaz de combustion en place en vous assurant que le clip "R" et les rondelles sont bien fixés, remettez la plaque de cuisson en place en veillant à ce que le joint soit intact et remettez la porte d'accès en place.

RAMONAGE

Lorsque la cheminée a préalablement été utilisée pour un foyer ouvert, il est possible que la température très élevée des gaz dans le conduit émis par le poêle entraîne un décrochage des dépôts de suie avec un risque de blocage du conduit. Il est donc vivement recommandé de ramoner le conduit de la cheminée une seconde fois dans le mois suivant une utilisation régulière.

Le conduit de fumée doit être ramoné au moins deux fois par an. Comme il n'est pas possible de ramoner au travers de l'appareil, l'installateur aura prévu d'autres moyens, tels qu'une trappe à suie dans le tuyau de raccordement. Après avoir ramoné le conduit de fumée, il faut nettoyer la sortie du conduit de l'appareil et le tuyau reliant le poêle au conduit principal.

Une fois les suies éliminées à l'intérieur du poêle, remettez le déflecteur en place (voir Fig. 4).

Différents types de brosses de ramonage sont disponibles pour s'adapter aux différents conduits de fumée. Pour les cheminées isolées préfabriquées, il convient de consulter les instructions du fabricant concernant le ramonage.

ANOMALIES OU PANNES

Le feu ne prend pas

Vérifiez :

- Que l'arrivée d'air du poêle n'est pas obstruée,
- Que les conduits de fumée et les passages de fumées sont dégagés,
- Que vous utilisez un combustible adapté,
- Qu'il y a une alimentation en air adéquate dans la pièce,
- Qu'un ventilateur d'extraction n'est pas installé dans la même pièce que le poêle.
- Qu'il y a un tirage suffisant dans le conduit de fumée. Une fois que le conduit est chaud, le tirage doit atteindre une valeur minimum de 1,25 mm de hauteur d'eau (12 Pa).

Noircissement de la vitre

Les différences de tirage des cheminées signifient que les réglages optimaux des commandes d'air peuvent varier d'une installation à l'autre. Un certain nombre de tentatives peuvent être nécessaires, mais les points suivants doivent être observés et, avec un peu d'attention, ils devraient permettre de garder le verre propre dans la plupart des situations :

- L'utilisation de bois humide ou vert, ou si les bûches ont été placées trop

proches de la vitre, cela entraîne un noircissement de la vitre.

- Le système de combustion requiert un approvisionnement en air chaud, ce qui permet de conserver la vitre propre. Pour cette raison quand vous allumez le poêle, le feu doit avoir pris correctement avant que vous ne diminuez la commande d'arrivée d'air. Ceci s'applique également lors du rechargement en combustible.

- Lors du rechargement, placez le combustible le plus possible à l'arrière du foyer et ne le remplissez pas excessivement

- Ne fermez pas complètement la commande d'arrivée d'air.

Notez qu'il est toujours plus difficile de maintenir la vitre propre lorsque le poêle fonctionne au ralenti sur une longue période.

Si la vitre se noircit toujours, vérifiez que tous les raccords des conduits d'évacuation et la plaque d'obturation sont bien étanches. Il est également important que le tirage du conduit de fumée soit suffisant. Une fois que le conduit est chaud, le tirage doit atteindre une valeur minimum de 1,25 mm de hauteur d'eau (12 Pa). La vitre peut se noircir en dessous du niveau de la retenue de combustible. Cela ne cache pas la vue sur le feu et n'affecte pas la performance du poêle.

ÉMISSION DE FUMÉE

AVERTISSEMENT : Lorsqu'il est correctement installé et utilisé, cet appareil n'émet pas de fumées. Des fumées occasionnelles peuvent se dégager lors du nettoyage des cendres et du rechargement en combustible. Une émission persistante de fumée est potentiellement dangereuse et ne doit pas être tolérée. Si l'émission de fumée persiste, les mesures immédiates suivantes doivent être prises :

- Ouvrez les portes et les fenêtres pour ventiler la pièce, puis quittez les lieux.
- Éteignez le feu et évacuez le combustible de l'appareil en toute sécurité.
- Vérifiez que les passages de fumée ou le conduit de fumée ne sont pas obstrués et nettoyez-les si nécessaire.
- N'essayez pas de rallumer le feu tant que la cause de la fumée n'a pas été identifiée ; si nécessaire, demandez l'avis d'un professionnel.

La cause la plus courante de l'émission de fumée est une obstruction du passage de la fumée ou du conduit de fumée. Pour votre sécurité, conservez toujours ces éléments propres.

Combustion vive incontrôlable

Vérifiez :

- Que les portes sont parfaitement fermées.
- Que la commande d'arrivée d'air est complètement fermée.
- Que vous utilisez un combustible adapté.
- Que les joints d'étanchéité des portes et du système de ventilation directionnelle sont intacts.



Feux de cheminée

Si le conduit de fumée est régulièrement et correctement ramoné, les feux de cheminée ne devraient pas se produire. Cependant, si un feu de cheminée devait survenir, fermez la commande d'arrivée d'air à fond et fermez parfaitement les portes du poêle. Cela doit permettre d'éteindre le feu de cheminée, dans ce cas, conservez les commandes fermées jusqu'à extinction complète du poêle. Le conduit de fumée et les passages de fumée doivent alors être nettoyés. Si malgré tout le feu de cheminée ne s'étouffait pas, appelez immédiatement les pompiers. Après un feu de cheminée, le conduit de cheminée doit être soigneusement révisé afin de repérer les éventuels dommages. Si nécessaire, l'avis d'un expert doit être sollicité.

DÉTECTEUR DE MONOXYDE DE CARBONE

Votre installateur doit avoir installé un détecteur de CO dans la pièce où se trouve l'appareil. Si l'alarme se déclenche de manière inattendue, suivez les instructions données dans la section "Avertissement" ci-dessus.

SI VOUS AVEZ BESOIN DE CONSEILS SUPPLÉMENTAIRES

Si vous avez besoin de conseils supplémentaires, votre installateur est en mesure de répondre à la plupart de vos questions. Votre distributeur local Charnwood possède une grande expérience et peut également vous apporter des conseils utiles. Vous pouvez enfin obtenir de l'aide supplémentaire auprès du service après-vente Charnwood qui se fera un plaisir de vous conseiller le cas échéant.



DÉBALLAGE DU POÊLE

Le poêle est livré vissé et sanglé sur sa palette. Vous devez utiliser les équipements appropriés pour décharger et placer le poêle dans sa position. Commencez par enlever le film, puis dégagez le poêle de la palette en ôtant les 4 vis à l'aide d'une clé de 10. Les pattes de fixation sur la palette peuvent être alors retirées du poêle en les faisant basculer, utilisez une clé de 13 pour ôter les vis. La palette est destinée à être découpée et utilisée comme petit bois.

La plaque de cuisson est enveloppée dans du papier sulfurisé et fixée par une bande. Pour libérer la plaque de cuisson, coupez la bande qui est attachée au tube de ventilation au-dessus du déflecteur. On peut voir la bande en regardant dans la partie supérieure de la chambre de combustion. La plaque de cuisson a été huilée, il est donc recommandé de porter des gants pour la manipuler. Une fois la bande coupée, soulevez avec précaution la plaque de cuisson du dessus de la cuisinière en la poussant par le dessous à l'intérieur de la chambre de combustion et retirez le papier sulfurisé. Lorsque vous remettez la plaque de cuisson en place, il peut être nécessaire de "gonfler" le cordon d'étanchéité avant de poser la plaque de cuisson dessus. Une fois en place, la plaque de cuisson doit être fermement poussée vers le bas sur le cordon d'étanchéité pour bien se fixer.

Le bouclier thermique situé sous le poêle peut être retiré pour le transport et doit être remis en place après l'installation. L'adaptateur du conduit de fumée vertical arrière et le manchon de fumée doivent également être déballés et installés sur la sortie arrière. Le four et le foyer sont emballés avec des éléments tels que les étagères du four, la plaque de cuisson, les gants, etc.

PRÉCAUTIONS DE SANTÉ ET DE SECURITÉ

Lors de l'installation du poêle, veillez à ce que les obligations de la loi de 1974 sur la santé et la sécurité au travail (Health and Safety at Work Act 1974) soient respectées.

Certains types de ciment réfractaire sont caustiques et ne doivent en aucun cas se trouver en contact avec la peau. En cas de contact, lavez abondamment à l'eau courante.

Si l'installation nécessite de déplacer des éléments contenant de l'amiante, utilisez les équipements de protection appropriés.

Idéalement, aucun ventilateur d'extraction ne doit être installé dans la même pièce que le poêle. Si cette situation est inévitable alors les conseils d'un spécialiste doivent être demandés pour s'assurer que le ventilateur d'extraction n'entraîne pas le poêle à émettre de la fumée dans la pièce. Un kit d'alimentation d'air externe peut s'avérer une solution à ces situations. A défaut, une source d'arrivée d'air correctement positionnée peut être nécessaire. Il est essentiel de réaliser un test de refoulement pour s'assurer que le poêle fonctionne de manière sûre.

La pièce dans laquelle l'appareil est installé doit être suffisamment alimentée en air pour la combustion. L'alimentation en air pour la combustion doit se faire par l'intermédiaire d'un évent ouvert en permanence. Les exigences en matière de surface libre minimale dépendent en partie de la perméabilité à l'air de la maison. Dans les maisons anciennes, la perméabilité à l'air est supérieure à $5,0 \text{ m}^3/(\text{h} \cdot \text{m}^2)$, mais dans certaines constructions modernes, elle peut être inférieure. L'évent doit être placé de manière à ne pas risquer d'être obstrué. Les surfaces minimales sont indiquées dans le tableau suivant :

PERMEABILITÉ DE L'AIR $\text{m}^3/(\text{h} \cdot \text{m}^2)$	SURFACE D'AÉRATION MINIMALE $\text{cm}^2 (\text{in}^2)$
	Poêle Haven
>5,0	11(1,76)
>5,0	38,5(6,0)

Une alimentation en air fixe par conduit peut être utilisée comme alternative à la méthode traditionnelle qui consiste à utiliser un conduit ouvert en permanence dans une pièce pour fournir l'air nécessaire à la combustion.

Des kits d'alimentation en air externe sont disponibles, merci de contacter Charnwood pour plus d'informations. Fiche d'instruction réf : TIS 120

Ce poêle peut fonctionner de manière intermittente, il n'est pas adapté à une utilisation dans un système de conduite partagée.

Outre ces instructions, les exigences des normes BS.8303 et BSEN 15287-1:2007 doivent être respectées. Les arrêtés des autorités locales et les réglementations en matière de construction, y compris celles qui se réfèrent aux normes nationales et européennes, concernant l'installation d'appareils à combustible solide, de conduits de fumée et de cheminées doivent également être respectés.

		Poêle Haven	
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES		EN13240:2001	
Combustible		Bûches de bois	
Puissance calorifique nominale kW (BTU/h)		6,6 kW	
Poids du modèle kg (emballé)		165kg - Socle de base, 152kg - Pieds hauts	
Température des fumées en °C		154°C	
Tirant d'air minimum		12 Pa	
Débit massique des gaz de combustion g/s		4,9	
Température de la sole		<100 °C	
Distance minimale avec les combustibles mm		CÔTÉ	ARRIÈRE
		500	400
Les résultats indiqués dans le tableau sont basés sur un cycle de rechargement toutes les 45 minutes en brûlant des bûches de bois dur séché. Tous les tests ont été effectués conformément à la norme BSEN 13240.			



DETECTEURS CO

La réglementation en matière de construction exige qu'un détecteur de monoxyde de carbone soit installé dans la même pièce que l'appareil lors de l'installation ou du remplacement d'un appareil fixe à combustible solide ou à bois/biomasse dans un logement. La norme BS EN 50292:2002 et les instructions du fabricant de détecteurs de Monoxyde de carbone fournissent des conseils supplémentaires sur l'installation de ces détecteurs. L'installation d'un détecteur ne doit pas être considérée comme un substitut à l'installation correcte de l'appareil ou à l'entretien régulier de l'appareil et du système de cheminée.

CONDUIT DE FUMÉE

Pour que le poêle fonctionne correctement, le conduit de fumée (dans la cheminée) doit avoir un tirage suffisant lorsqu'il est chaud (minimum de 12pa/0.05" wg). La hauteur du conduit de fumée doit être conforme aux réglementations locales en matière de construction. Les dimensions intérieures du conduit de fumée ne doivent pas être inférieures à 125 mm (5")

Si un conduit de fumée existant doit être utilisé, il doit être ramoné et vérifié, il doit être en bon état, exempt de fissures et d'obstructions, et ne doit pas avoir une section transversale trop importante. Si le conduit était auparavant utilisé pour un feu ouvert, il doit être ramoné un mois après l'installation afin d'éliminer les éventuelles chutes de suie dues à la différence de combustion entre le poêle et le feu ouvert. Si vous constatez que la cheminée est en mauvais état, il convient de demander l'avis d'un expert sur la nécessité d'installer un doublage. S'il s'avère nécessaire de doubler le conduit, il convient d'utiliser un revêtement adapté aux combustibles solides.

Si l'y a pas de conduit de fumée existant, il est possible d'utiliser une cheminée préfabriquée en blocs ou un conduit de fumée isolé à double paroi en acier inoxydable conforme à la norme BSEN 15287-1:2007, que ce soit à l'intérieur ou à l'extérieur du bâtiment. Ces conduits doivent être installés conformément aux instructions du fabricant et aux règles de construction.

Un conduit de raccordement à simple paroi peut être utilisé pour relier le poêle à la cheminée, mais il ne peut pas être utilisé comme conduit de cheminée principal. S'il s'avère que le tirage est excessif, il convient d'installer un stabilisateur de tirage.

Il est important que le tirage du conduit soit suffisant et qu'il n'y ait pas de courant d'air descendant. Lorsque le conduit de fumée est chaud, le tirage ne doit pas être inférieur à 1,25 mm (0,05") d'eau (12 Pa). En cas de doute sur le fonctionnement du conduit de fumée, demandez l'avis d'un expert. Le tirage du conduit de fumée peut être mesuré en retirant la petite butée située à l'extrémité gauche de la poignée de la porte du foyer, et en insérant la sonde dans le trou.

EMPLACEMENT DU POÊLE

Le poêle doit reposer sur une plaque de sol (socle bas) résistante au feu et ne doit pas être situé à une distance avec les matériaux combustibles inférieure à celles spécifiées dans le tableau des caractéristiques (cf. ci-dessus), sur les côtés et sur l'arrière, au-dessus du niveau du plancher, à moins que les matériaux soient correctement ignifugés selon les réglementations locales. La plaque de sol doit être en matériau ignifuge et avoir une épaisseur d'au moins 12 mm. L'emplacement du poêle et la taille du poêle sont réglementés par les normes de construction pour les appareils de classe 1. Cette réglementation impose que la plaque de protection du sol s'étende sur le devant du poêle d'au moins 225mm et sur les côtés de 150mm. Lorsque la porte du poêle est ouverte, elle dépasse la partie frontale plate du poêle de 255 mm.

En cas de doute sur le positionnement du poêle, le conseil d'un expert doit être demandé auprès du fournisseur ou des autorités compétentes en matière de construction. Le positionnement du poêle doit permettre une bonne circulation d'air autour de l'appareil pour optimiser le transfert de chaleur dans la pièce et également pour prévenir toute surchauffe de l'appareil. Des espaces de 150 mm de chaque côté de l'appareil et de 300 mm au-dessus de l'appareil doivent permettre d'assurer une bonne circulation d'air. Si une poutre ou un manteau de cheminée en bois sont présents dans la cheminée, ils doivent être situés à une distance minimale de 750 mm de l'appareil. Dans certaines situations, il peut être nécessaire de protéger la poutre ou la cheminée.

Pour que le feu fonctionne correctement et pour permettre son accès, il doit exister un espace d'air à l'arrière de l'appareil d'au moins 50 mm, toutefois, cette distance devra être plus importante dans certains cas afin de répondre aux exigences de la réglementation en matière de construction et de distance de sécurité par rapport aux matériaux combustibles.

L'appareil doit être installé sur un sol ayant une capacité de charge adéquate. Si la structure existante ne répond pas à cette exigence, il convient de prendre les mesures nécessaires pour y parvenir. (par exemple, une plaque de répartition de la charge)

RACCORDEMENTS AUX CONDUITS DE FUMÉE

Le poêle Haven doit être raccordé au conduit de fumée à l'aide d'un tuyau de 125 mm (5") de diamètre.

Il existe plusieurs façons de raccorder le poêle au conduit de fumée. Elles sont illustrées dans les Fig. 6 à 8.

Le conduit de fumée ne peut pas être ramoné à travers l'appareil ; une trappe de nettoyage est donc nécessaire. Les longueurs horizontales du conduit doivent être réduites au minimum et ne doivent pas être supérieures au diamètre du conduit.

Tous les raccordements doivent être parfaitement étanches.

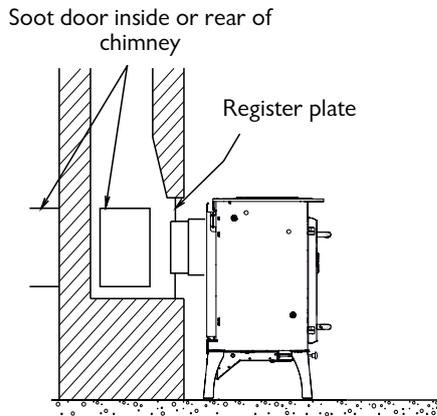


Fig. 6 Plaque de registre horizontale avec raccordement au conduit de fumée arrière

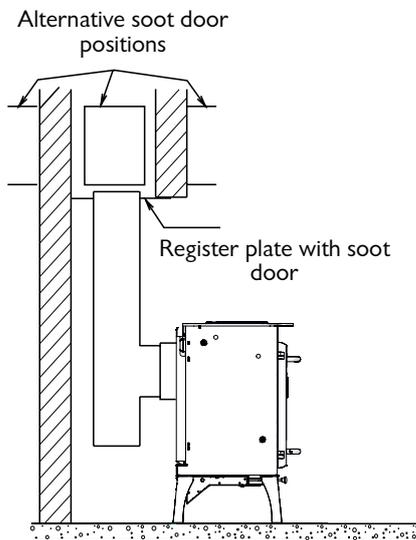


Fig. 7 Plaque de registre horizontale avec raccordement au conduit de fumée arrière

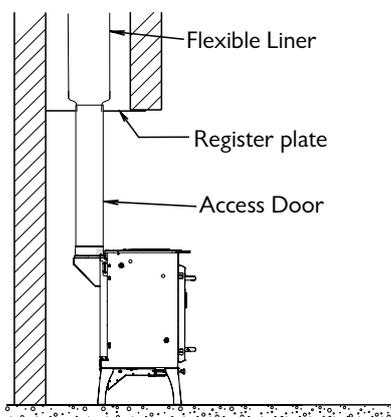


Fig. 8 Conduite de fumée flexible avec raccord vertical arrière

TRAPPES DE RAMONAGE

Dans la plupart des installations à sortie arrière, une trappe de ramonage est nécessaire pour permettre le nettoyage du conduit de fumée. Les trappes de ramonage peuvent se trouver dans la maçonnerie de la cheminée, dans la plaque de registre ou dans le tuyau de raccordement. Les figures 6 à 8 illustrent les différentes positions des trappes de ramonage.

CONTROLE AVANT ALLUMAGE

S'assurer que le déflecteur supérieur et le déflecteur inférieur sont bien installés en haut du poêle. Pour leurs positionnements et localisations, voir Fig.4.

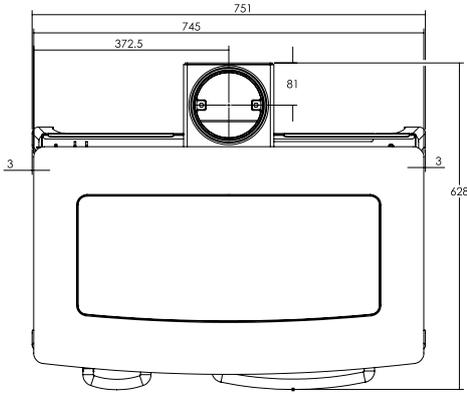
Vérifier que la barre de retenue du combustible est correctement installée et que la porte se referme correctement.

MISE EN SERVICE

Après avoir achevé l'installation, laissez au ciment et au mortier le temps de sécher avant d'allumer le feu. Vérifiez que la fumée et les émanations sont évacuées de l'appareil par le conduit de fumées et qu'elles s'échappent en toute sécurité. Vérifiez également tous les joints et garnitures d'étanchéité. Une fois l'installation et la mise en service terminées, laissez le mode d'emploi au client et donnez-lui les conseils nécessaires à l'utilisation de l'appareil



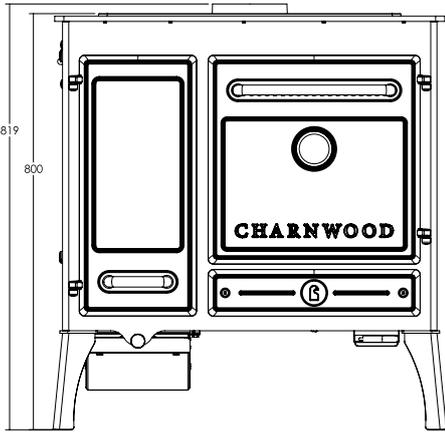
DIMENSIONS DU POÊLE HAVEN



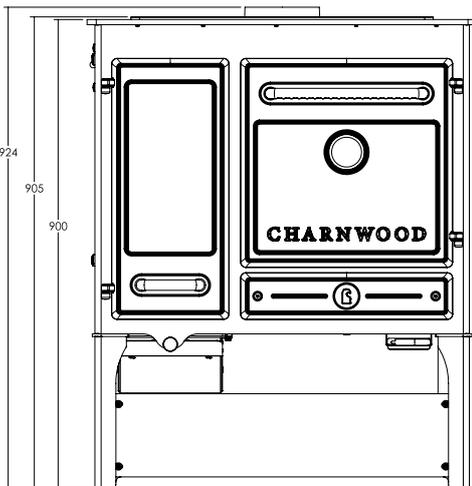
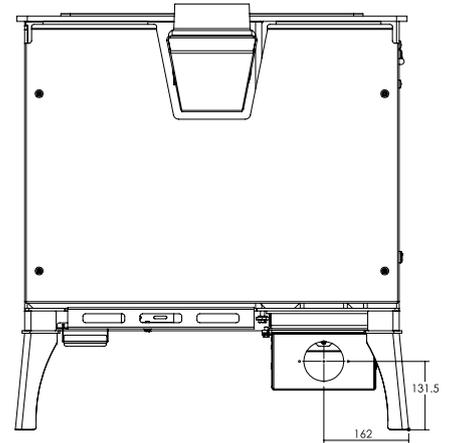
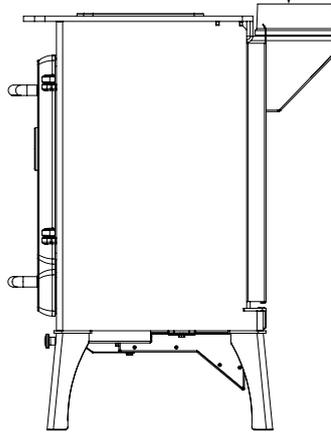
Vue en plan

ADAPTATEUR DE CONDUIT DE FUMÉE VERTICAL ARRIÈRE

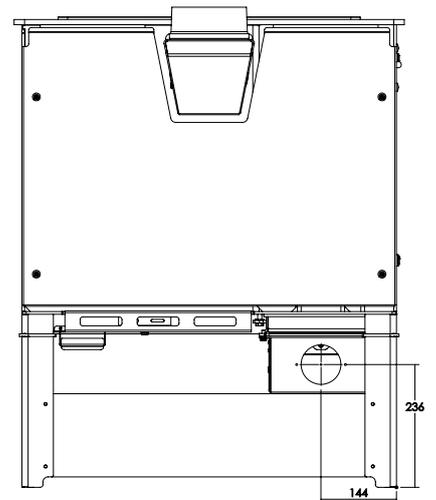
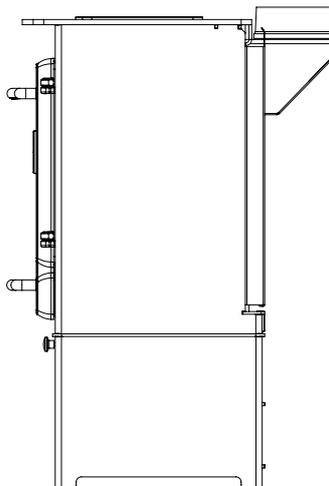
Convient à un conduit de fumée de 125 mm



Modèle à pieds hauts



Modèle de support de stockage



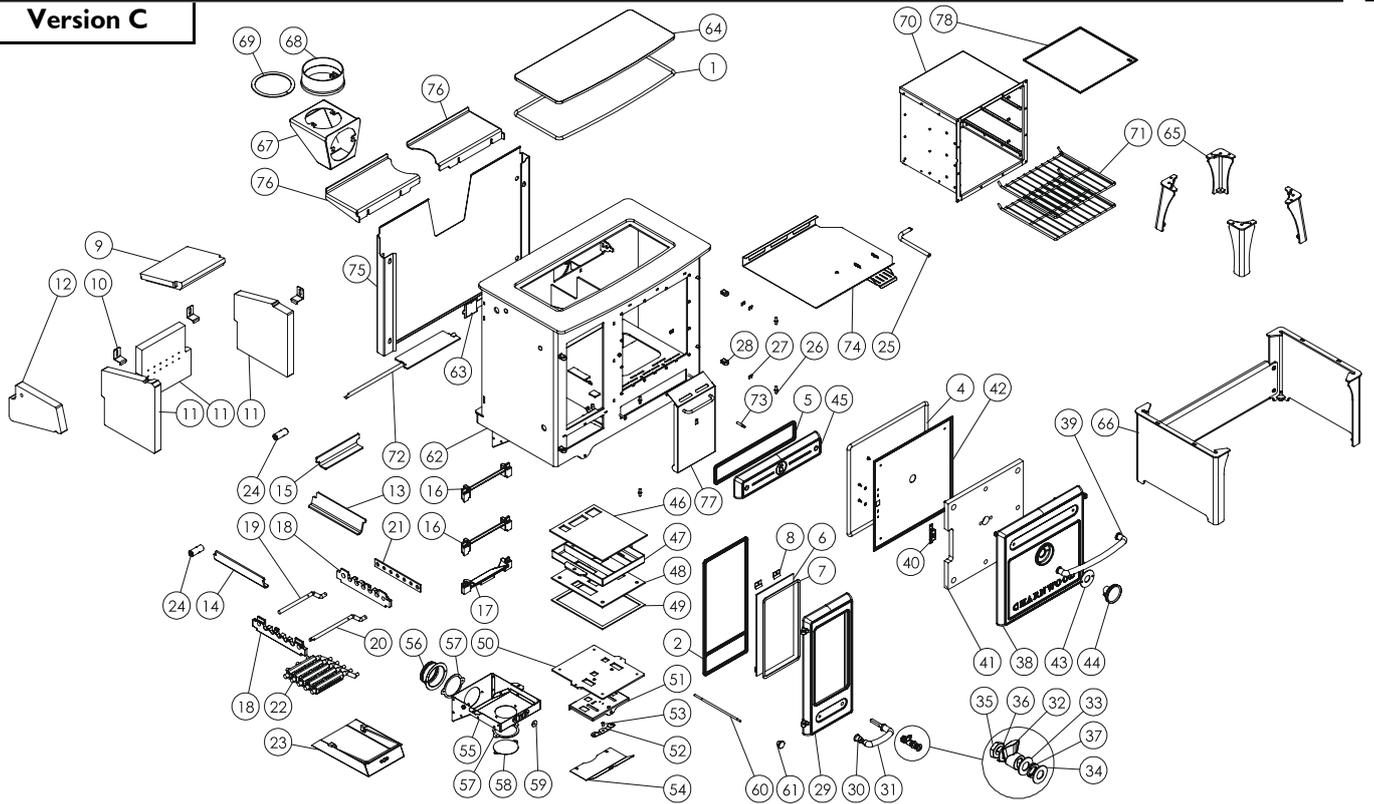
Vue de face

Vue de côté

Vue arrière

Charnwood Haven Liste des Pièces

Version C



Item	Número	Description	Item	Número	Description
1	008/DB136	Joint de plaque de cuisson	40	008/FFM091	Galet de loquet de porte
2	008/DB005	Joint de porte du foyer	41	008/DB071	Isolation de la porte
3*	008/FW29	Colle pour joint de porte	42	004/DB070	Arrière de la porte
4	008/DB072	Joint de porte du four	43	008/DB073	Garniture du thermomètre
5	008/DB137	Joint de porte d'accès	44	008/DB074	Thermomètre bimétallique
6	006/DB018	Vitre	45#	003/DB004A	Assemblage de la porte d'accès
7	008/DB003	Joint pour vitre	46	008/DB110	Joint d'étanchéité
8	004/KV23	Patte de fixation de la vitre	47	010/DB020	Boîte de montage de la commande d'air
9	011/DB031	Défecteur	48	008/DB109	Joint de commande d'air
10	004/XV30	Support de brique	49	008/DB108	Joint du capot de la commande d'air
11	011/DB029S	Ensemble de briques	50	010/DB130	Plaque de la commande d'air
12	011/DB034	Brique supérieure gauche	51	004/DB115	Régulateur d'air
13	010/DB015R	Plaque de foyer côté droit	52	004/BR015	Retenue du cliquet
14	010/DB015L	Plaque de foyer côté gauche	53	008/ES36/01	Loquet à bille en laiton
15	010/DB016	Plaque de foyer arrière	54	004/DB081	Bouclier thermique de la commande d'air
16	002/DB008	Barre de foyer	55	004/DB040	Capot de la commande d'air
17	002/DB007	Pare-bûche	56	008/CR048	Embout
18	002/SY30	Barre de support	57	008/CR063	Joint de conduit
19	012/DB077	Tige de réglage	58	004/CR064	Plaque d'obturation
20	012/DB078	Barre de remuage	59	008/BR052	Rondelle en feutre
21	012/SY33	Barre de déplacement	60	004/EZ016	Tige de la commande d'air
22	002/CG01S5	Barre de foyer (ensemble de 5)	61	008/AY37	Poignée de la commande d'air
23	004/DB017	Cendrier	62	001/DB010	Foyer
24	002/DB098	Commande de remuage	63	012/DB011	Numéro de série
25	012/EZ095	Poignée de barre de remuage	64	010/DB009	Plaque de cuisson
26	008/ST073/4	Lame de charnière	65#	010/CY65S	Ensemble de pieds
27	004/AP025	Entretoise	66#	010/DB087	Range bûches
28#	002/AP024	Charnière	67	010/BU034	Adaptateur vertical de conduit de fumée arrière
29#	003/DB001A	Assemblage de la porte du foyer	68#	002/PV12B	Collet du conduit
30	008/KV13	Bouton de porte gauche	69	008/KS134	Joint d'étanchéité (conduit)
31	008/KV16	Poignée de porte	70	004/DB090	Assemblage du four
32	002/AY14	Tige de réglage	71	008/DB092	Tablette du four
33	008/FFW008	Rondelle M12.5	72	010/DB013	Assemblage du registre
34	008/FFW005	Rondelle M8	73	008/FFP017	Goupille du four principal
35	008/FFN001	Demi-écrou M12	74	010/DB082	Assemblage du bouclier thermique inférieur
36	004/ST008	Rondelle de blocage à languettes	75#	010/DB080	Bouclier thermique
37	008/FFW015	Rondelle Thackery	76#	010/DB051S	Kit de l'étagère arrière (en option)
38#	003/DB002A	Assemblage de la porte du four	77#	010/DB056	Pare-flammes (en option)
39	008/DB047	Poignée de porte du four	78	004/DB094	Plat de cuisson (en option)

*Ces articles ne sont pas montrés sur le schéma.

Pour obtenir les pièces de rechange contactez votre dépositaire local en lui donnant le modèle, le numéro de la pièce et la description. En cas de difficulté entrez en contact avec le fabricant à l'adresse montrée. Ce schéma est pour l'identification seulement.



charnwood



AJ WELLS & SONS LTD

Bishops Way, Newport, Isle Of Wight PO30 5WS, United Kingdom
Une filiale de A.J.Wells & Sons Limited Enregistrée en Angleterre sous le numéro 03809371
 Certificat CE de conformité à la norme EN13240:2001

23

EN13240:2001

POÊLES À COMBUSTIBLE SOLIDE

Modèle :	HAVEN		
Certificat de conformité N° :	DB11-CPD-2022		
Combustible :	BÛCHES DE BOIS		
En conformité avec la norme :	EN13240:2001		
Puissance thermique nominale pour le chauffage de locaux :	6,6 kW		
Émission de CO des produits de combustion :	0,04 %		
Température moyenne des gaz de combustion :	<154 °C		
Efficacité énergétique :	89,9 %		
Particules	9 mg/m ³		
Distance minimale avec des matériaux combustibles (conduit de fumée à simple paroi)	Installation à 90°	Installation en angle à 45°	
	Côté :	500	300
	Arrière :	400	-
	Au-dessus :	750	750
	Devant la fenêtre :	800	800
A satisfait aux normes : BStV de la ville de Munich et de la ville de Regensburg FBStVO de la ville d'Aix-la-Chapelle et de la ville de Düsseldorf 1.et 2. niveau 1. BlmSchV d'Allemagne	✓		

EN - PRODUCT FICHE FR - FICHE DE PRODUIT	IT - SCHEDA PRODOTTO PL - KARTA PRODUKTU	ErP (EU 2015/1187)
MANUFACTURER MARQUE MARCHIO MARKA	 Bishops Way, Newport, Isle of Wight PO30 5WS, United Kingdom <i>A Division of A.J.Wells & Sons Limited Registered in England No. 03809371</i>	
MODEL MODÈLE MODELLO MODEL	AIRE 3 AIRE 5 AIRE 7 ARC 5 ARC 7 BAY 5 BAY 5 BX BAY 5 VL BEMBRIDGE C-FOUR BLU C-FOUR INSERT C-FIVE BLU C-FIVE DUO C-SIX C-SIX BLU C-EIGHT BLU COUNTRY 4 BLU COUNTRY 6 COVE 3 BLU CRANMORE 3 CRANMORE 5 CRANMORE 7 HAVEN ISLAND I (AP) ISLAND II (BP) SKYE 5 SKYE 7 C-FOUR C-FIVE C-SEVEN C-SEVEN BLU C-EIGHT COUNTRY 12 COUNTRY 4 COUNTRY 8 COVE 1 COVE 1SR COVE 2 COVE 2 BLU COVE 2SR COVE 3 ISLAND I ISLAND II ISLAND II BLU ISLAND IICT ISLAND III ISLAND III BLU LA10 SLX20 TOR TOR PICO	
EFFICIENCY CLASS CLASSE D'EFFICACITÉ CLASSE DI EFFICIENZA KLASA EFEKTYWNOŚCI	<div style="display: flex; justify-content: space-around; font-size: 2em; font-weight: bold;"> A + A </div>	
NOMINAL HEAT OUTPUT TO ROOM PUISSANCE THERMIQUE NOMINALE POTENZA TERMICA NOMINALE NOMINALNA MOC CIEPLNA	3.7 5.0 7.0 5.0 7.0 5.0 5.0 5.0 5.0 4.8 5.0 5.0 5.1 6.7 5.9 8.0 5.0 6.2 12.0 3.7 5.0 7.0 6.6 5.0 8.0 5.0 7.3 4.9 5.0 7.6 7.1 8.3 12.3 4.8 8.6 4.1 4.3 8.3 8.0 8.3 12.3 5.0 8.0 8.0 8.4 12.3 11.0 4.8 5.8 8.4 5.2	
ENERGY EFFICIENCY INDEX INDICE EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE INDICE DI EFFICIENZA ENERGETICA INDEX EFEKTYWNOŚCI ENERGETYCZNEJ	115.7 112.8 109.9 109.9 108.5 108.5 108.5 109.9 109.9 107.0 109.9 107.1 109.8 109.9 108.5 112.8 107.7 107.0 115.7 112.8 109.9 121.5 114.3 109.9 115.7 107.0 104.5 100.8 102.5 105.6 104.1 98.4 102.4 106.7 101.9 106.0 99.3 102.7 99.3 104.7 104.0 104.1 105.6 105.6 105.6 101.8 105.6 102.4 100.8 105.8	
SEASONAL SPACE EFFICIENCY EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE SAISONNIÈRE POUR LE CHAUFFAGE DES LOCAUX EFFICIENZA ENERGETICA STAGIONALE DI RISCALDAMENTO DI AMBIENTE SEZONOWA EFEKTYWNOŚĆ CIEPLNA	86.0 84.0 82.0 82.0 81.0 81.0 81.0 82.0 82.0 80.0 82.0 80.1 81.9 82.0 81.0 82.0 80.5 80.0 86.0 84.0 82.0 90.0 85.0 84.0 86.0 80.0 78.3 75.7 76.9 79.0 78.0 74.1 76.8 79.8 76.5 79.3 74.7 77.0 74.7 78.4 77.9 78.0 79.0 79.0 76.4 79.0 76.8 75.7 73.1 79.2	

Comply with the warnings and instructions concerning installation and maintenance in the operating and installation manual supplied with the stove.

votre meilleur fournisseur

charnwood BISHOPS WAY, NEWPORT, ISLE OF WIGHT PO30 5WS, UNITED KINGDOM
TEL. +44 (0) 1983 537777 • FAX. +44 (0) 1983 537788 • WWW.CHARNWOOD.COM

A Division of A.J. Wells & Sons Limited Registered in England No. 03809371